

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 3 juni 1994 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot afschaffing van het Handelskantoor, de Drogerij van boszaden van de Staat, de rechtspersoonlijkheden bij de Rijksstations voor landbouwkundig onderzoek en tot regeling van hun ontbinding", heeft op 5 juli 1994 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 3 juin 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant suppression du Comptoir commercial, de la Sécherie de graines forestières de l'Etat, des personnalités juridiques constituées auprès des stations de recherche agronomique de l'Etat et réglant leur dissolution", a donné le 5 juillet 1994 l'avis suivant :

VOORWERP EN RECHTSGROND.

Het ontwerp betreft de afschaffing en de ontbinding van, enerzijds, het Handelskantoor en de Drogerij van boszaden van de Staat en, anderzijds, de vermogens opgericht in rechtspersoonlijkheid bij de Rijksstations voor landbouwkundig onderzoek. Aldus regelt het de overdracht van de taken, goederen, rechten en verplichtingen van de genoemde diensten en vermogens aan de Gewesten (1).

De rechtsgrond voor het ontwerp is te vinden in artikel 25 van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, wat het Handelskantoor en de Drogerij van boszaden van de Staat betreft, en in artikel 26, §§ 1, 2 en 4, van diezelfde wet, wat de vermogens opgericht in rechtspersoonlijkheid bij de Rijksstations voor landbouwkundig onderzoek betreft.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

De Raad van State suggereert om het opschrift te vervangen door de volgende tekst :

(1) Opgemerkt moet worden dat de drie in het ontwerp bedoelde vermogens personeelsleden in dienst hebben. De overdracht van die personeelsleden zal nog bij een afzonderlijk besluit geregeld moeten worden.

"Koninklijk besluit betreffende de afschaffing van het Handelskantoor en de Drogerij van boszaden van de Staat en van de vermogens opgericht met rechtspersoonlijkheid bij bepaalde Rijksstations voor landbouwkundig onderzoek".

Aanhef.

De verwijzingen naar de adviezen van de Gewestregeringen dienen te worden aangevuld met de datum waarop de betrokken Regering haar advies heeft gegeven.

Artikel 1.

In paragraaf 2 van de Nederlandse tekst vervangen de woorden "vermogens opgericht in rechtspersoonlijkheden" door "vermogens opgericht met rechtspersoonlijkheid".

Artikel 3.

1. De vermelding "§ 1" vóór het eerste lid van dit artikel dient te worden geschrapt.

2. Men vervange de woorden "balansen afgesloten op 31 december 1990 zoals zij werden goedgekeurd" door "balans opgemaakt op 31 december 1990 zoals zij werd goedgekeurd".

.../...

Uit de aan de Raad van State medegedeelde stukken blijkt dat de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen eveneens gebeurt op basis van de inventaris van de goederen. Men vermeldde zulks dan ook in de tekst.

Artikel 6.

Men vervange, in de Nederlandse tekst, de woorden "publicatiedatum" en "toegekend" door "datum van bekendmaking" respectievelijk "toegewezen".

Artikel 7.

Uit artikel 7, samengelezen met artikel 1, volgt dat de in het ontwerp bedoelde diensten en vermogens worden afgeschaft zes maanden na de bekendmaking van het ontworpen besluit in het Belgisch Staatsblad.

De afschaffing impliceert dat alle ontbindingsverrichtingen beëindigd zijn. Wat de bij de Rijksstations voor landbouwkundig onderzoek opgerichte vermogens betreft, dient dus ook de overdracht van het personeel binnen de termijn van zes maanden te worden geregeld. Zo ter zake enige moeilijkheid te verwachten is, zou de datum van inwerkingtreding van artikel 1, § 2, van het ontwerp beter afgestemd worden op die van het nog te nemen besluit of de nog te nemen besluiten betreffende de overdracht van het personeel.

OBJET ET FONDEMENT LEGAL.

L'arrêté en projet concerne la suppression et la dissolution, d'une part, du Comptoir commercial et de Sécherie de graines forestières de l'Etat, et d'autre part, des patrimoines constitués en personnalités juridiques auprès des stations de recherche agronomique de l'Etat. Il règle de ce fait le transfert, aux Régions, des missions, des biens, des droits et des obligations des services et des patrimoines précités (1).

Le fondement légal du projet lui est procuré par l'article 25 de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, en ce qui concerne le Comptoir commercial et la Sécherie de graines forestières de l'Etat, et par l'article 26, §§ 1er, 2 et 4, de cette même loi, en ce qui concerne les patrimoines constitués en personnalités juridiques auprès des stations de recherche agronomique de l'Etat.

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

Le Conseil d'Etat suggère de remplacer l'intitulé par le texte suivant :

(1) Il est à noter que les trois patrimoines visés par le projet occupent du personnel. Le transfert de ce personnel devra en outre être réglé par un arrêté distinct.

"Arrêté royal relatif à la suppression du Comptoir commercial et la Sécherie des graines forestières de l'Etat et des patrimoines constitués en personnes juridiques auprès de certaines stations de recherche agronomique de l'Etat".

Préambule.

Dans les alinéas relatifs aux avis des Gouvernements de Région, il faut indiquer la date à laquelle le Gouvernement concerné a donné son avis.

Article 1er.

Au paragraphe 2, il conviendrait de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots "vermogens opgericht in rechtspersoonlijkheden" par les mots "vermogens opgericht met rechtspersoonlijkheid".

Article 3.

1. La mention "§ 1er" figurant devant l'alinéa 1er de cet article doit être supprimée.

2. Il y aurait lieu de remplacer les mots "des bilans arrêtés au 31 décembre 1990 tels qu'approuvés" par les mots "du bilan arrêté au 31 décembre 1990 tel qu'il a été approuvé".

.../...

Il ressort des pièces communiquées au Conseil d'Etat que le transfert des biens, des droits et des obligations s'effectue également sur la base de l'inventaire des biens. Il conviendrait d'en faire mention, dès lors, dans le texte.

Article 6.

Il y aurait lieu de remplacer, dans la version néerlandaise, les mots "publicatiedatum" et "toegekend" respectivement par les mots "datum van bekendmaking" et "toegewezen".

Article 7.

Il résulte de la combinaison des articles 7 et 1er, que les services et patrimoines visés par le projet sont supprimés six mois après la publication de l'arrêté en projet au Moniteur belge.

La suppression implique que toutes les opérations de dissolution sont terminées. En ce qui concerne les patrimoines constitués auprès des stations de recherche agronomique de l'Etat, il faut par conséquent régler également le transfert du personnel dans le délai de six mois. Dans l'hypothèse où une quelconque difficulté serait à craindre à cet égard, mieux vaudrait aligner la date d'entrée en vigueur de l'article 1er, § 2, du projet sur celle de l'arrêté ou des arrêtés qui doivent encore être établis relativement au transfert du personnel.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

J. GIJSSELS,
A. ALEN,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. G. DEBERSAQUES, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. G. DEBERSAQUES, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.